

大家——一起來——

將烏山頭水庫登錄世界遺產

陳正美

「烏山頭水庫」具有列為世界文化遺產條件
產學界呼籲日本石川縣民向聯合國申請登錄

近來台灣與日本產學界人士紛紛表示，希望日本石川縣民能替台灣向聯合國教科文組織申請將烏山頭水庫列為世界遺產。

日本石川縣係一九二〇年時建設烏山頭水庫八田與一技師的家鄉，要將烏山頭水庫向聯合國教科文組織申請列為世界遺產，因台灣未加入聯合國，也非教科文組織的會員，台灣無法提案，所以有台灣與日本產學界人士，呼籲日本人，尤其是石川縣民，如果認為烏山頭水庫是石川縣人的驕傲，應該帶頭替台灣向教科文組織申請烏山頭水庫登錄世界遺產。

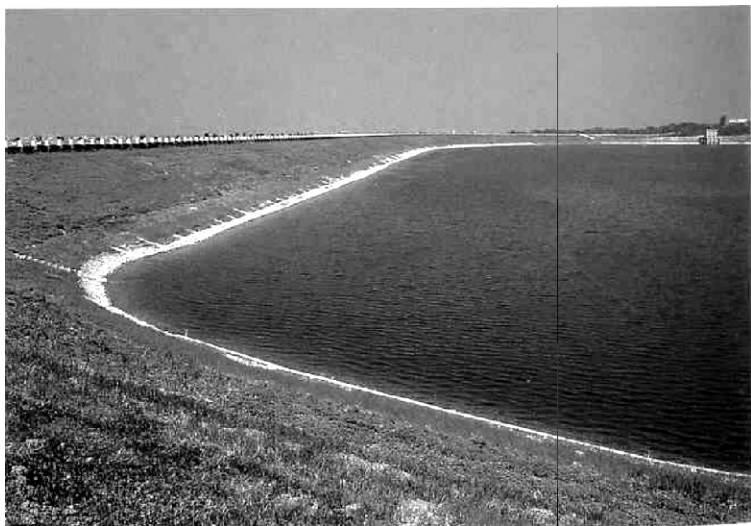
申請文化資產登錄為世界遺產，須具有聯

合國會員，而台灣非聯合國會員，烏山頭水庫則由日本石川縣八田與一技師所建造，依據既往案例，代為申請一事，已有前例。譬如，東京上野的國立西洋美術館是法國人現代建築大師柯比意的作品，法國將柯比意設計的二十三項分佈於七國的作品做一彙整，推薦給聯合國，將其作品列為世界遺產。

珊瑚潭這優雅的名字——就是烏山頭水庫的別稱。這座旖旎翠綠而富於波瀾的水庫，有它極具曲折的建設歷程。它不是一座天然水湖，是以人力定勝天的無比毅力，克服一切困難完成的。申請登錄世界遺產符合其條件。

在西元一九三〇年，也就是嘉南大圳完工以前，嘉南平原的模樣其實和現在大不相同。原本是一片不毛之地的嘉南平原，旱田比例偏

重，稻米收穫產值佔全島比例不到二成，人民鑿井汲水，生活極其不便。爲了改善這樣的情況，當時年輕的日籍土木工程師八田與一，決定著手興建烏山頭水庫。當時被認爲嶄新的半水力填築式工法 (Semi-Hydrantie Filling Method) 築造的水壩，在世界土木工程界很少有其先例。歷經十年歲月建設完成的珊瑚潭人工大湖，在當年世界的土木工程界，掀起了激烈而熱切的讚賞和驚嘆。目前尙爲水利工程界所敬重。他前後總共花費了十年的時間，克服一切



烏山頭水庫大壩



用繩困車輪加載很多人試牛力

，掀起雲嘉南農民的驚喜和敬仰，也爲農友們帶來無比的富庶和繁榮。爲台灣島上千千萬萬的人民提供食米。同時台灣嘉南四縣市近二千萬人口自來水，仰賴「烏山頭水庫」輸送供應，改善嘉南地區人民生活品質。

**百年前嘉南平原灌溉看老天臉色
水不穩定土地硬警龜裂民不聊生**

位處在台灣西南部的嘉南平原，有一座台灣最大的人工湖「烏山頭水庫」這裡放眼所及，可說是處處皆風景，有造型宏偉的大壩、溢洪道、送水站、三角埤公園、香榭大道——

環境與人力上的困難，終於完成了烏山頭水庫的興建。

嘉南大圳建設完成迄今近百年工程尙在營運，不僅把十數萬公頃的台灣雲嘉南不毛的平原，灌溉成翠綠的沃野



早期攔水壩情形

等觀光據點風景區內還設有吊橋、公園，是最適合情侶談情說愛的好地方，還有讓父母與小朋友同樂，培養親子關係的親水公園，山明水秀的優美景致加上興建的各項遊樂設施，足以讓人流連忘返。

但是一百多年前的這裡，可說是寸草不生的蠻荒之地，山區崎嶇難行不說，還有生番出沒橫行霸道，且多瘴氣傳染病肆虐，當時有許多老百姓都死於防不勝防的瘟疫。

但是，流經平原的河流都有著搞怪的特性，要引取溪水灌溉並不容易。台灣河流既短且湍急，以至於還來不及進入灌溉區，就已排入西邊的台灣海峽；而且有的溪流如二仁溪、濁水溪的河水含砂率高，泥沙淤積的結果使河床不斷增高，一旦洪水爆發便會沖毀河堤，讓辛苦開墾的沃土在轉眼間變成水鄉澤國。

除此之外，下雨天的過度集中又是老天跟他們開的另一個玩笑。百分之八十的年雨量集中在梅雨與颱風盛行的五至九月，夏季中大、又急的雨常常引起水災；而在其他無雨水的季節，偏偏又發生旱災，河裡連涓涓細流也盼不到，成枯河。農民就這樣與時而水災、時而旱災的大地，進行艱苦的搏鬥。

當時整個嘉南平原環境惡劣，不可抗拒的天災接踵而至，當颱風季節來臨時，豪雨成災，洪水崩瀉，稻田頓成汪洋澤國，農民心血全化為烏有；在旱災發生時，阡陌稻田是嚴重龜裂，秧苗枯死，種下的稻禾，也垂頭喪氣枯黃奄息；可說是民不聊生，百姓三餐難以為繼，生活困頓不堪！

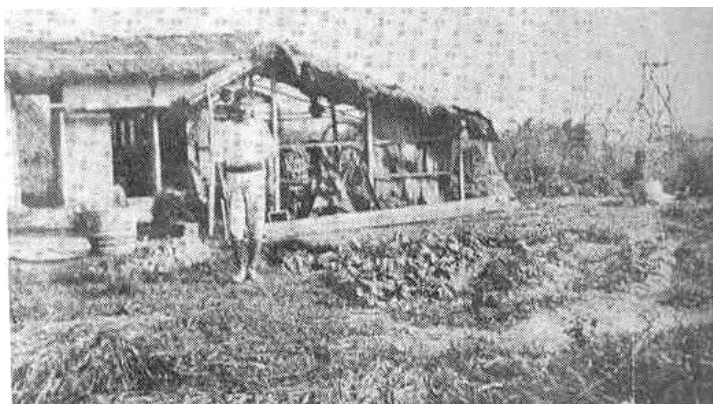
更悲慘的是，台灣嘉南平原廣闊的平原上，一開始可不是所有土地都適合耕作。有的土地四周沒有灰水塘或河流，又沒有水利系統，灌溉用水只有看老天的臉色了；而在濱海不缺水的地方，則是鹽分過多而不適合農作，爲了討生活，人們只好另覓生路。

台灣西部東側靠山的地方，土壤有一層硬磐，不僅阻礙地下水上升，雨水也不易向下滲透，所以可耕作的部分僅限於表面土壤。若耕作所需的水源皆仰賴天雨，雨量豐沛時則作物生長良好，得以豐收，一旦遇到缺水時節，土壤表面乾裂，農家就要陷入愁雲慘霧中了，像這樣的田地，叫作「看天田」。

台灣西南平原沿海地區有許多含鹽量高的

「鹽分地」。這些土地的性质不利於作物，通透性與透水性都不佳，嚴重時甚至可以看到地表上的白色結晶鹽，即使用灌溉水來「洗鹽」，也不會有太大的改善，因此，從屏東枋寮至彰化沿海的鹽分地，只好轉為「魚塢」使用，有的則是停留為原始狀態的荒草地或池沼一類。

為解決農田灌溉水源興建烏山頭水庫 建設嘉南大圳一萬六千公里灌溉排渠道



八田技師1916年在烏山頭水庫工寮作調查規劃

為解決嘉南平原灌溉水源的問題，當時的日本政府決心興建嘉南大圳及烏山頭水庫。由日本技師八田與一負責設計。一九二〇年開工，一九三〇年完工，是嘉南大圳的主要



烏山頭水庫空中鳥瞰圖

水源。該水庫位於台南縣官田鄉、六甲鄉、大內鄉、東山鄉之間，原為一丘陵起伏之低窪山谷，並無可利用之水源。

而嘉南平原最大之河川曾文溪則隔著烏山嶺流過。為了利用曾文溪的水資源，八田技師在楠西鄉建造水閘門，並在烏山嶺建造一條三、一二公尺長的引水隧道，將曾文溪的溪水引入山谷（官田溪上游），又在官田鄉烏山頭地區建立堰堤，將山谷缺口堵住，成為一龐大的蓄水庫，這就是嘉南大圳計畫中的「官田溪貯水池」，後稱為烏山頭水庫。水庫堰堤長

一二七三公尺，高五十六公尺，有效蓄水量一億五千萬噸。因為水庫的四周是錯綜羅列的山陵，從空中鳥瞰宛如一株珊瑚，因此又名珊瑚潭。

建水庫的主要目的是灌溉農田，因此在整個嘉南平原，建造蜘蛛網般密布的水路，這就是嘉南大圳。從水庫到農田的給水是經由幹線給水路、支線給水路、末端給水路，送到每一塊農地。灌溉過的水，經由末端排水路、支線排水路、幹線排水路，匯集注入大海。給水路總長一萬公里，排水路總長六千公里，二者相加，總長一萬六千公里，等於繞地球半圈了。排水的目的並非只將水注入大海，它還有去除鹽害的功能。當時沿海地區的土地，皆含有鹽分，不能耕種。嘉南大圳完成後，地質改良，不毛之地變成可耕之地。

大圳通水改良土地改變人文環境 增進土地生產力一躍為臺灣米倉

值得慶幸的是一九三〇年，嘉南大圳建設終於大功告成，這裡猶如大地重生，當豐沛的水從水庫洩流出來之際，農民無不高聲歡呼！田園裡不怕沒水灌溉，從此稻田一片金黃，結實累累的稻穗，田地從原本一年，不到一次的收成，到現在一年可以收成二、三次，年年豐收，農作物產量大增，農民不但自己溫飽有



民國二十年烏山頭水庫完工空中鳥瞰景觀

餘，而且還可以把多餘的農作，白米、蔗糖、蔬菜拿去外地販售，百姓生活因此豐衣足食。嘉南大圳通水啓用後，嘉南平原從此沃野千里，是農業發展的血脈，稻米產量逐年增加，一躍為臺灣的米倉，土地利用價值提昇。

（一）大圳通水之後土地價值

大圳通水之後，使得嘉南平原的旱田水田化，看天田及鹽分地的土地獲得改良，導致農



烏山頭水庫1930年（民國十九年）完工農民在水庫舉行普渡

作物生產結構改變，土地生產力提高，則土地的價值自然提升。

欲觀察土地的價值必須從三方面來觀察，一是土地生產力，即作物的收穫量；二是土地的買賣及租佃價格；

上，而缺乏灌溉的田或園，土地買賣及租佃價格雖有變動，但變動幅度不大，可見灌溉是決定土地價值重要因素，而大圳興建是嘉南平原在當時惟一的水利建設，土地價值的變動自一定有受影響。

大圳通水後，使嘉南平原的旱田水田化，土地的單位生產力提升，土地的買賣價格及租佃價格亦同時提升，相對地，屬於國家財政收入的土地稅也增加不少。土地稅是總督府重要的財政收入之一，而土地稅的課稅標準基本上是以耕地的收益來計算，故土地稅其實是在反應一塊耕地的農業生產價值，即當耕地的性質或者耕地的生產力有明顯改變或增加時，耕地的收益會增加。

一九三五年至一九四二年，嘉南平原水田的平均土地稅額上升至每甲八·三五圓，較前一個時期上升四四·二%，旱田平均稅額上升至每甲五·二六圓，較前一個時期上升五七·九%。

（二）大圳改變了人文環境

大圳的工程及土地改良的結果除直接影響農業生產外，同時也間接改變了一些人文環境。

在大圳興建之前，嘉南平原的水利設施雖然數量很多，但囿於技術和資金，對於水資源的汲取只能順應自然環境作最低程度開發，如用傳統的龍骨踏車取水，並沒有去改變水源地

三是土地稅多寡。

土地生產力：嘉南平原在大圳興建前的土地利用型態主要是種植稻米、甘蔗及雜作，養魚池和荒蕪地。大圳興建前嘉南平原的土地生產力情形，稻米平均每甲可生產八·一四石，甘蔗平均每甲可生產四十三·八千斤。甘蔗單位生產量則是每年持續的上升，至一九三一年為最高，平均每甲是一三三·六千斤之後維持水平發展。

大圳的通水是有帶動土地買賣及租佃價格上升，灌溉方便上則田上漲的幅度最大，一九三七年之後的價格較大圳興建前上升一倍以

形地貌；圳路亦只是簡單土溝而已，遇崩塌可能就不再修復，地形很容易就恢復舊觀。但大圳的興建，不僅各項工程對當地自然環境衝擊相當大，並由於硬體設施本身多是混凝土構造，因此在地形地貌上便留下巨大的景觀。大圳完成後，對人文環境的影響亦相當深遠，如聚落的型態及機能逐漸改變，耕作方式受到制約等。總之，大圳興建後嘉南平原的自然和人文生態與興建前產生截然不同的變化。

大圳通水和防風林的種植，使得砂塵逐漸減少，對於防止眼睛和呼吸道疾病的罹患有一定的助益。另外，排水路的排水功用，對於積水區域的衛生改善有一定的功效，積水排除，使病媒蚊蟲不易滋生，傳染病較不易發生。社會風氣的矯正，過去海口居民不是從事漁業即是至外地工作，男性工作者獨自在外，心情浮動，鬥毆傷害事件頻傳；而女眷在家則常傳出家庭糾紛，今土地改良後，外出工作者減少，傷害及家庭糾紛事件相對減少，有助於社會風氣的矯正。

嘉南大圳幹支分線灌排穿梭大地 半水力填築式建壩工法世界罕見

不論興建嘉南大圳的最初目的為何？即使是為了改善日本國內稻米不足的情況，但不可否認的，這項建設對嘉南平原的居民而言的，

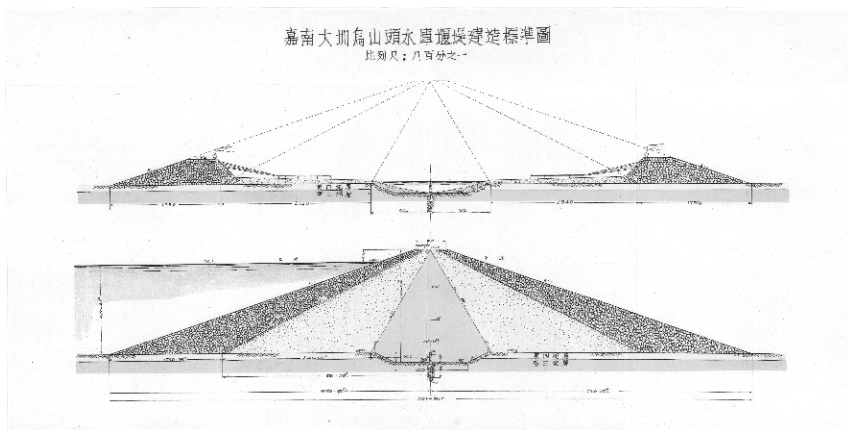
確是一大福祉！

嘉南大圳的灌溉系統，除了取水、給水、排水以及防潮和疏洪等等工程，整個大圳的幹支分線輸水路，算起來前後共有一、一五〇公里長，若從空中鳥瞰，蓄水池岸蜿蜒曲折，形狀很像一座珊瑚，因此當時總督府，就將烏山頭水庫命名為「珊瑚潭」。

嘉南大圳水利工程從一九二〇年開工，一直到一九三〇年才完工，前後歷經十年，當時花費五、四一四萬日幣鉅資；論其規模與技術，應該算是相當先進而難能可貴的成果，嘉南大圳的整個水利工程，包含了烏山頭水庫、水庫的引水隧道、濁水溪的進水口以及嘉南平原的灌溉防水系統，區域十分遼闊。而大圳最重要的建設，就是烏山頭水庫，這座水庫主要是以官田溪中游的溪谷為集水區，然後在烏山頭築堤壩，讓溪流形成一個人工的蓄水池。而這個日治時期嘉南地區唯一的水利建設，由於施工的方式，以順應自然環境為主，所以對自然環境的破壞很低，但是卻可以帶給後代子孫莫大的利益。

嘉南大圳水利設施要將官佃溪水導入烏山頭貯水池本工程為所有大圳工程中最困難的部分，則是開闢烏山嶺隧道三、一一〇公尺，高及寬各約五·五公尺，斜度為一、二〇〇分之一，流量為五〇秒立方公尺。

烏山頭水庫，利用今台南縣官田、六甲、

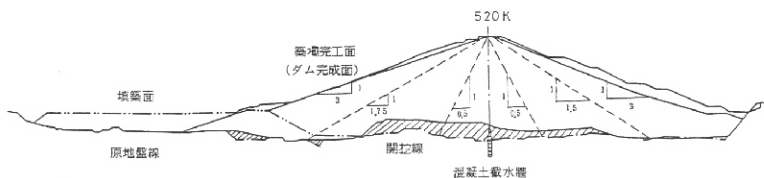


嘉南大圳烏山頭水庫壩堤建造標準圖

大內、東山鄉間的低窪谷地為集水區，在官佃溪上游烏山頭堵塞其流，形成一大人工貯水池。建設土壩壩體最大高度為五十六公尺，壩頂標高為六十六·六六公尺，滿水位標高五十八·一八公尺，壩頂長一、二七三公尺，壩頂寬九公尺，壩底寬約三〇三公尺。

建設土壩壩體擁有非常多世界罕見的工程

先例，譬如說採取最先進的「半水力填充式」工程法。「半水力填充式」工法，就是一般人的常識來講，水壩是用鋼筋混凝土來築造，但是這種「半水力填充式」工法，就是在壩中心用細小混凝土截水心壁之外，大部分



資料來源：堰堤中心構斷面原圖 (1/500)

烏山頭水庫壩基開挖示意圖

是用卵石，圓礫石，碎石，沙、粘土來構築的土石水壩，它的構築法不是用人力、機械來砌築，它用黏土的不透水性材料，倒置在中心壁兩側，並以強力的射水，使黏土向中心壁中心流動，黏土隨著沖水的滾動沉澱，粗粒者先行沉澱，細粒者沉澱其後，造成顆粒均布良好的透水心壁，水力填充式是以此其他機械，作輔助完成的壩堤施工方法，因此謂之「半水力填充

式工法」，施工建造跟一般使用「乾式土堰堤工法」完全不同。

烏山頭水庫集水面積約六千甲，滿水面積約千甲，完工初期的有效貯水量約一·五億立方公尺，水深達三十二公尺。原有被包圍在潭中的二〇餘座小山峰，均成爲潭面之島嶼。

大圳的灌溉渠道，依其性質分爲幹線、支線和分線三種，總長度約一、四一〇公里。幹線自北而南有濁幹線、烏山頭北幹線、南幹線。幹線的總長度含導水路約一〇〇公里，寬約二·四~十八·二公尺，水深約一·二~三·六公尺。

引烏山頭水庫水源的北幹線自烏山頭北行，跨急水溪、龜重溪、八掌溪及朴子溪，止於北港溪，縱坡 $1/7,000 \sim 1/2,400$ ，灌溉北港溪以南至烏山頭貯水池間的五六、〇〇〇甲土地，北幹線長四十七·五公里，有結構物一百七十一處，支線二十二條，分線三十一條。

南幹線自烏山頭南走，跨官佃溪、曾文溪至茄拔附近，縱坡 $1/3,000 \sim 1/2,640$ ，灌溉烏山頭以南約四二、〇〇〇甲土地，長一〇公里，有結構物三十八處，支線六條，分線二十二條。

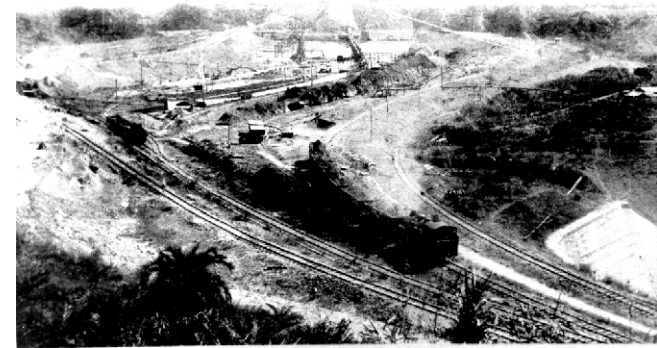
引濁水溪水的濁幹線，自林內第一取水口起，沿北港溪右岸而南行，止於北港溪北岸，縱坡 $1/5,500 \sim 1/2,400$ ，灌溉北港溪以北四六、〇七〇〇〇甲土地，另有北港溪暗渠和烏

山頭北幹線通水，長總計四〇·三公里，沿線有結構物九十四處，支線十六條，分線三十四條。

支線主要有北港支線等五十二條，總長度約四二八公里。分線則是從支線分出來的較小渠道，分佈整個灌溉區域，總計有一四六條，長度約七二九公里。

除此之外，還有水利實行小組合開設的小給水路約七、四〇〇公里。排水設備爲排除灌溉餘水及藉以改良土地而興建的排水路，大排水路長度約九六〇公里，小排水路長度約

六、〇〇〇公里。



嘉南大圳隧道工事

爲防止灌溉區域溪流的氾濫，選擇必要地點建築防水堤，總長度約二三〇公里；又爲防止潮水浸淹，乃於沿海若干地點築防潮堤，長度約一〇四公里。

大圳的興建嚴密的灌排體系及組織的強行運作，一個由上而下的農民意識油然而生，使水利組織成爲臺灣最大的農民團體；但水租負擔的增加及三年輪作制等問題，卻使地主和佃農團結一致對抗嘉南大圳組合，由下而上的農民意識自然凝聚。

嘉南大圳組合事業營運之初，因水利實行小組並不爲農民所樂於接受，乃由官方以半強迫的方式設置，或由郡部長慫恿庄長、保正率先在各自的行政區內組織實行小組。

小組合長成爲農村社會領導階層的一環，扮演著官民溝通協調的角色，並著實的執行嘉南大圳組合所交辦任務。但扮演協調溝通的角色通常是與自身的利益產生了切身的關係後，才積極爭取；平常時可以說是政策的執行者，對於實行小組的角色「增進人民福祉」是實行小組成爲由上而下農民意識形成目的，在此目的之下，農民不但被納入強制的配水體制及三年輪作制，甚至成爲嘉南大圳組合義工，協助小水路的新設、疏浚，配合作物栽種、嚴守一切用水規定等；也形成有由下而上自主農民意識，此種意識在大圳通水之後，一直讓嘉南大圳組合倍感壓力。

建造嘉南大圳靈魂人物日籍石川縣八田 締創世紀偉大建設台日珍貴的文化資產



嘉南大圳組合烏山頭水庫
設計者八田與一頭水師

嘉南大
圳從開工到
現在已經歷
時九〇年
了！這座由
人工血汗，
打拚出來的
美麗湖泊

「珊瑚潭」，也就是現在的烏山頭水庫，不但
是偉大的世紀建築，更是台灣人及日本人珍貴
的文化資產。

建造嘉南大圳的靈魂人物，賦予水庫生命的
八田技師，是在一八八六年二月二十一日寒
冷的冬季，出生在日本的石川縣河北郡，父親
是富農也是庄屋，就是等同我們現在鄉長的地
位，通稱爲八田屋的第五代主人，八田四郎兵
衛先生，八田技師的父母，總共養育子女九
人，八田技師是最小的么兒，在十四歲小童年
紀時，父親就與世長辭了，早年就失去父親的
他，矢志奮發向學，通過層層升學難關，一九
〇七年順利考上，日本東京帝國大學土木工程
科，一九一〇年七月畢業。

八田技師在一九一〇年七月日本東京帝國
大學畢業，時年二十四歲的八田首次踏上台灣
的土地到台灣總督府報到，擔任工程科技手一
職，當時台灣在日本的統治之下，將台灣視爲
重要的經濟殖民地，日本政府確立對台的基本



八田與一夫婦

政策後，開始對台的各項建設，決定用「工業日本 農業台灣」的殖民政策來管理台灣，一九一六年八田技師被委派擔任設計監督桃園埤圳，並著手桃園埤圳灌溉工程。

一九一七年八田技師返回日本結婚，此時他已經三十一歲，這位八田技師的新娘，是出生於醫生世家的米村外代樹小姐，當時還是一位十六歲漂亮的小姑娘，剛從金澤第一高等女校畢業，個性端莊賢淑的米村小姐，雖然與八田技師年齡差距十五歲，但是二人心意相通感情恩愛，令人稱羨！

當年台灣的衛生環境是列入極度惡劣的程度因為衛生條件很差，人們很容易因飲水感染疾病，所以日本人除非不得已，否則沒人敢來到我們台灣，但是八田技師，一點怨言都沒

有，因為他自己心裡很清楚，他來到台灣的目的，就是要來建設台灣。

一九一九年八田技師率領八十餘名技術人員到嘉南平原，測量十五萬甲列入灌溉面積的土地在這期間也完成了嘉南大圳，工程設計藍圖。

有一天，八田技師要去勘察地形，正好那天他忘了帶水壺，因此向附近農婦要水止渴，但這位農婦告訴他，此時是屬於乾旱季節，水井裡湧不出水來，所以一定要走四、五個小時路程，遠到曾文溪挑水回來飲用，挑水的人還沒回來，請他再等一會，農婦的回答令八田技師非常驚訝，原來嘉南平原的用水是如此嚴重的欠缺，更加强了八田技師爲了賦予嘉南平原充足水源的遠大信念。

一九二〇年底嘉南大圳烏山頭水庫正式開工，工程開工的同時，從我們台灣縱貫線鐵路番子田火車站，鋪往烏山頭的鐵路以及道路，因爲重型機械及材料，以及工作人員的運送，當然，還有大量土石搬運，當時這個火車是唯不可欠缺的交通工具，因此自番子田也就是目前的隆田車站到烏山頭鋪設的鐵路，從烏山頭延伸到南邊的大內庄，鋪設了兩道將近二〇公里的鐵路，這兩條鐵路是當時，大內庄運輸烏山頭所需要的，當初建設堰堤土石的專用鐵路。

八田技師總是早上天還沒亮，就到指揮事

務所，每天工作到半夜，一天根本睡不到幾個鐘頭，他自己那麼累，反過來還替工作人員處處設想，八田技師認為，一個工程要做五、六年，耗費時間冗長，工人情緒如果不佳，絕對無法全力以赴工作，當然無法做出一個好品質的工程，配合烏山頭堰堤工程需要，八田技師熱切地懇求建造可以容納工作人員與眷屬都可以居住的宿舍，讓親人彼此每天有見面的機會，可以使工作人員無後顧之憂，並且爲了慰勞工作人員的辛勞，總是在休假日放映露天電影，或是播放優美的音樂。

當時工作環境都是日本人與臺灣人家眷的總匯，由於彼此都是爲烏山頭工程同心協力的工作夥伴，八田技師不分台籍或日籍都是一視同仁相對，當時的烏山頭屬於蠻荒未開墾的地區，瘴疾流行，八田技師爲了不讓傳染疫情擴大，每個月一定實施兩次以上，發放給工作同仁及眷屬瘧疾防治藥，這種藥的藥名叫「肯尼」(Kinin)，有些員工嫌服用這種藥錠時是又苦又澀，但八田技師爲了員工的健康著想，嚴格要求他們一定要確實按時服用八田技師珍惜部屬的風範，更增進了大家對他的敬愛和信賴！

嘉南平原的農民們，爲了感念八田技師的勞苦功高，堅持要爲他塑立銅像，但是八田技師認爲個人貢獻不足以標榜非常反對此種作爲，不過在農民的堅持之下八田技師才勉強答

應，八田技師要求銅像，要身著樸實的工程裝，而且要坐在台灣這塊土地上。目前這座銅像，又被安置在烏山頭水庫旁，供人景仰。

一九四〇年八田技師擔任台灣技術協會的會長，一九四二年八田留下在台灣的妻子，接受日本政府的徵召回到日本，準備再投向南洋開發水利，五月一日被日本陸軍省聘請做爲南方開發派遣要員，奉命到菲律賓進行灌溉調查工作。八田技師登上了「大洋丸」郵輪，五月七日啓程，隔天在航行五島列島南方，不幸被美國潛水艇魚雷擊沉罹難，這場災難的死亡人數高達八百多人，罹難人員遺體隨著潮水漂流四方，一個月之後，日本的漁船在海中發現一具遺體頭、手、腳都已化爲白骨，但是衣服卻依然保持完整無損，漁民從衣物口袋中，找到了八田技師的證件，也終於確認他不幸罹難的事實。

八田技師的遺體在日本當地火化之後，不久就以木箱送回台灣，八田技師以五十六歲的壯年逝世，在當時台北市的東本願寺舉行一場「府葬」，嘉南大圳水利組合在烏山頭水庫舉行一場「組合葬」，以及家屬舉行一場「家祭」，經過了三次盛大的喪禮，八田技師長眠在生活工作了三十年的地方烏山頭水庫，八田技師可以說是將他一生中，最有生命力的人生階段，都投注奉獻給我們台灣這塊美麗的土地。

但是八田夫人她的遭遇，真是使人遺憾，在日本戰敗的陰影之下，居留在台灣日本人，全都要被遣送回日本，這是無法抵抗的事實，迫使八田夫人陷入精神壓力，八田夫人選擇，他丈夫一生奉獻的地方，就是珊瑚潭的放水口，跳水自盡。

八田夫人是在一九四五年九月一日，也就是嘉南大圳，開工二十五周年紀念日這一天，八田夫人她選擇在這個日子，離開了人世間與丈夫在天上重聚！

八田夫婦牽手情深實在令人動容，家屬決定將八田夫人的遺體火化，一部份骨灰由家屬帶回日本，其餘的就與八田技師合葬於烏山頭水庫。

現今烏山頭水庫內有一座八田墓園，八田與一的銅像後，就是八田夫婦的日式墓塚，面對著水庫大壩，見證兩人堅真不渝的愛情。

烏山頭水庫歷史文明與天地自然之美 串聯起跨越時空的地圖登錄世界遺產

世界遺產 World Heritage，正在快速地成爲一門新興的職業性學科。因爲文化與自然遺產本身包含的科學內涵極其豐富，而世界遺產事業要安身立命，又必須有良好的管理與運作體系，並在這個變化迅速的社會中和其他社會要素有比較好的匹配和結合，否則無以擔當起保護、研究、弘揚、傳承和創新的宏大任

務。

烏山頭水庫嘉南大圳這項工程，耗費了八田技師燦爛的黃金歲月，不論時空的改變，政權的更迭，走在嘉南平原田間道路，可以見到田地一片如拼布般購成大地的圖案，在農地的邊緣，有著寬窄不一的溝渠，而水正在裡面源遠流長那是嘉南大圳，嘉南大圳總共一萬九千公里大小灌溉渠道穿梭在嘉南平原田間，看到它川流不息灌溉雲嘉南十五萬公頃農田，總是默默地懷念這位來自日本的熱情工程師，在這裡，沒有國籍的分別沒有政治的立場，只有永遠的感念我們日本的好朋友八田技師！

保存世界遺產是非常具有前瞻性的新時代觀念，也希望國人能從此刻開始認知身爲一個地球村的世界公民的責任與義務，並與全球有心人共同維護這個大環境美麗且具有豐富歷史文明的水藍色星球；嘉南大圳的開關到現在，已是近百年前的事，當時被認爲嶄新的半水力填築式工法(Semi-Drainage Fill Method)築造的水壩，在世界土木界很少有其先例。歷經十年歲月建設完成的珊瑚潭這個人工大湖，在當年世界的土木界，掀起了激烈而熱切的讚賞和驚嘆。期望藉由世界遺產之媒介，透過對世界遺產的知識蒐集與交換，豐富了個人的內涵，開闊了國際視野，將人類歷史文明面貌與天地自然之美串聯起跨越時空的地圖，撰寫本文善盡一個世界公民的責任。